

津軽弁

「パスファインダー」とは、あるテーマについて調べるときに役立つ図書館の資料や、本以外の調べ方を案内する、調べ方ガイドです。

今回のテーマは「津軽弁」。県外のテレビ番組では字幕が付くほど難解な方言としても知られています。また、同じ津軽でも、東西南北、地区によって言葉が異なり、さまざまな種類があります。

この機会に、「津軽弁」について調べてみませんか。



1. つがる市立図書館の本で調べる

(1) 調べるためのキーワードを考えます。

テーマに関連したさまざまなキーワードから、新たな切り口や、調べるためのヒントが得られます。

言語 方言 青森 津軽 津軽弁 南部弁 下北弁 訛り

など

(2) 検索機(OPAC)を使って調べる。

検索機(OPAC)で当館の蔵書を調べることができます。キーワード、書名、著者名などを入力すると検索できます。

書名	著者	出版社	出版年	請求記号
津軽の標準語 あがだんぶり	久米田 いさお	モツケの会	2007.8	T818ク
「あがだんぶり」とは「赤とんぼ」の津軽弁。約7000語収録。(CiNiiデータベースより) 昭和20年代から今日使われている津軽の言葉に至るまで、また、共通語と重複される言葉をも記載。さらに実用例にして分かり易く記述しており、楽しく体得出来るよう配慮した内容になっている。著者の出身の関係上、北津軽郡を中心とした言葉が多い。(序文より一部抜粋)				
津軽のことば 上・下	鳴海 助一 // 著	津軽のことば 刊行会	1958・1961	TK818ナ
津軽弁の用法、歴史、語源ひいては津軽人の生活世態にまで及んだ内容である。(コトバンクより一部引用) 約2400項目を収録した、日本図書館協議会選定図書。				
県別罵詈雑言辞典	真田 信治 // 編 友定 賢治 // 編	東京堂出版	2011.10	818ケ
根性悪、けち、怠け者、不細工、うそつき、ほらふき、おしゃべり、泣き虫、小心者、見掛け倒し…。47都道府県での罵詈雑言・悪態表現を共通の調査票に基づき調査した結果を、都道府県別、語彙別にまとめて収録。(Tooliiより引用)				

(3) 書架の本をしてみる。(ブラウジング)

図書館の本は、その本の内容を表す分類記号が付いており、分類記号順に、さらに著者記号順に並んでいます。検索機(OPAC)で検索されなくても、関連したテーマをブラウジングすることで、探している資料が見つかることもあります。

分類番号	内容
818	方言 訛語

**2. インターネットで調べる**

2024年11月1日確認

図書館ではタブレットの館内貸出を行っています。(1日1時間まで)

タブレットを使用して、関連サイトや他の図書館での所蔵を調べることができます。

- ・津軽弁対訳集 <http://www2d.biglobe.ne.jp/~oga/tsugaru/ben.html>
833語が50音順に津軽弁と意味が対訳され、翻訳付きで用例も紹介されています。最終更新日2018年6月23日。
- ・全国放言辞典-goo辞書 <https://dictionary.goo.ne.jp/srch/dialect/青森/>
無料で使える日本最大級の辞書サービスです。日本全国47都道府県の方言を約3800項目収録しています。
- ・青森県立図書館 横断検索 https://ufinity.plib.pref.aomori.lg.jp/?page_id=179
青森県内の公共図書館、大学図書館などでの所蔵を一度に検索することができます。
- ・都道府県立図書館 横断検索
都道府県立図書館では、青森県立図書館横断検索のように一度に検索することができるページが公開されています。
- ・国立国会図書館 <https://www.ndl.go.jp/>
国立国会図書館や全国の公共図書館での所蔵を調べることができます。また、デジタル化した所蔵資料を見ることができます。

他の図書館の本を取り寄せたい！(相互貸借サービス)

つがる市在住・通勤・通学の方に限り、他の図書館の本を取り寄せることができます。

(それ以外の方は、お住まいの地域の図書館にお問い合わせください。)

必要な手続きがございますので、窓口でお申し込みください。

つがる市立図書館

TSUGARU CITY LIBRARY

〒038-3107 青森県つがる市柏稲盛幾世41番地(イオンモールつがる柏内)

TEL:0173-25-3131 FAX:0173-25-3133

メール: mail@tsugaru-city-lib.sakura.ne.jp ホームページ: http://tsugaru-city-lib.sakura.ne.jp